



# **DOVE** **N° 1** **VARI**

Settembre  
2003

**giornale sul binario**

**BUONGIORNO  
SASSUOLO**

**È ARRIVATA  
L'UNICA STAMPA LIBERA,  
GRATUITA, QUASI  
ISTANTANEA E  
FATTA DAI  
PROPRI LETTORI**



**In treno, Stazione di Sassuolo, Provincia di Modena, Italia**



تتعاون على الخير  
نصل إلى الهدف

**AIUTATE IL BENESSERE AD ARRIVARE  
A UN PUNTO D'INCONTRO**

**Hassan, Sassuolo 16 settembre 2003**

**GOING PUBLIC.**  
**Poetiche e politiche della mobilità**

Un progetto di aMAZE ([www.amaze.it](http://www.amaze.it))

Ente promotore: Provincia di Modena



In collaborazione con:  
Assessorato alla Cultura del Comune di Sassuolo  
ATCM - Ferrovie Provinciali Modenesi



**ATCM**

Organizzazione: Lauretta Longagnani, Assessorato alla Cultura Provincia di Modena;  
Clara Tinarelli, Patrizia Spezzani, Assessorato alla Cultura del Comune di Sassuolo;  
Carla Baroni, Benso Iori, ATCM Ferrovie Provinciali Modenesi.

Un ringraziamento a Livio Lippi, Presidente ATCM;  
Francesco Genitoni, Assessore alla Cultura del Comune di Sassuolo.  
E in particolare a Luigi Benedotti, Presidenza Provincia di Modena.



Un progetto di Estación Móvil

Giornale a cura di: Claudia Zanfi

Ufficio stampa: aMAZE, Milano.

Immagini: Raimond Chaves e Gilda Mantilla

Riprese video: Cristiano Casone, Milano

Sito web: Giovanni Borsari, Milano



Il presente giornale è il frutto dell'impegnativo lavoro di ricerca e di documentazione, svolto dagli artisti Raimond Chaves e Gilda Mantilla, durante i 15 giorni di workshop con gli utenti delle ferrovie provinciali, in parallelo al Festival Filosofia 2003. Attraverso una vera e propria "stazione mobile" il duo ha creato un luogo di confluenza, uno spazio di interazione con il pubblico, ideato per un lavoro di gruppo. La raccolta dei dati e dei materiali fotografici si è svolta nella stazione di Sassuolo e sul treno in movimento.

Estación Móvil is deeply thankful to all the people at the Sassuolo Railway Station, workers, users and everybody who felt curious enough to get involved in the process of making this newspaper possible. Our special thanks to Betty, Beppe, Cristiano, Emidio and Jaime Gili for all their help.

**estación  
móvil**